# די פרויען וואס ארבייטען אין דעם היים

פון פ. ל.

ניט אלע פרויען, וואס באטייליגען זיך אין דער אינדוסטריע, ארבייטען אין די שעפער. א סך פאבריק ארבייט ווערט פון די ארבייטער געטאן אין זייערע הייזער מען.

דאס איז באזונדערס ריכטיג ווענן די אימיגראנטען פרויען אין די גרויסע שטערט פון די מזרח שטאטען. עס זענען פאראן א סך איינפאכע ארבייטען און ארבייט פראצעסען, וואס פאדערען ניט קיין קאמפליצירטע מאשינעריע אדער אויסשטאטונג, און וואס די פאבריקען גיבען אפטמאל ארויס, און די ארבייטער טוען דאס אין דער היים.

די פרויען, וואס קומען אזא מין ארבייט, זענען געוועהנליך פארהייראטע פרויען, וואס דארפען זארגען וועגן זייערע היימען, און אכטונג געבען אויף זייערע קינדער, און קאנען דארום ניט ארבייטען א גאנצען טאג אין דער פאבריק.

א סך פון זיי זענען נאך זעהר „גרינע", און קאנען כמעט אינגאנצען ניט דערען קיין ענגליש, און דאס איז פאר זיי, פארשטעהט זיך א גרויסע שטערונג. אבער די אלע זענען זעהר ארים, און זיי זענען געצוואונגען אנצונעהמען אזא מין ארבייט, נאר ווייל זייער הויז הבנסה איז צו קליין.

שטעפענדיג זיך א גרויסע שטערונג, אבער די אלע זענען זעהר ארים, און זיי זענען געצוואונגען אנצונעהמען אזא מין ארבייט, נאר ווייל זייער הויז הבנסה איז צו קליין.

אמאל שיקט די פאבריק ארויס די ארבייט צו די' מענשען אין דער היים, מיט א טראם אדער דורך פארסעל פאסט, אפטמאל אבער מוזען די ארבייטער אליין נעהן אין פאבריק, נעהמען די ארבייט און דאס ברענגען צוריק צו זיך אהיים.

די ארבייט איז ניט רענעלמעסיג, די וואס זוכען ארבייט זענען ניט אלעמאל זיכער, אז זיי וועלען עס געפינען, ווען זיי נעהען אין פאבריק. און זעהר אפט קריגען זיי נאר אביסעל, ניט גענוג צו באליינען זיי אפילו פאר דער לעבענסקראפט פון די היימישע ארבייטער, ווערט דאס נאך אלץ אנגעהאלטען אומעטום אין לאנד.

אין ענגלאנד און אין אויסטראליע האט מען געפרואווט רעגולירען די היים ארבייט דורך דעם, וואס מען האט איינגעשטעלט א מינימום לוין. פאר אזא מין ארבייט. דאסזעלבינע האט מען דא ניט נאר אויך געפרואווט טאן אין דעם שטאט וויסקאנסין. אין ענגלאנד און אין אויסטראליע איז דער עקספערימענט, ווייזט אויס, געלונגען. צי עס וועט געלינגען אויך אין וויסקאנסין, בלייבט נאך איבער צו זעהן.

אזוי ווי אבער מיר זענען דא נאך ניט זיכער, און די געזעצגעבונג וועגען א מינימום לוין בכלל וועט פון דעם סוף־רים קאמרט ניט געפס'ט ווערען אלס אימקאנסטיטוציאנעל, זענען דעריבער די אויסזיכטען ניט באזונדערס יום־טוב'דיג פאר דעם, אז מען זאל דעם מינימום נאך אויסשפרייטען אויך אויף היים ארבייט.

דערווייל אבער טוען דא געוויסע שטאטליכע בעאמטע וואס קאנען צו זעהן, אז די פאר געזעצען און רעגלען וויים עקזיסטירען שוין יא. זאלען לכל הפחות דורכגעפיהרט ווערען.

# יעדער איד דארף וויסען

פון הרב י. גארדאן.

די קאמוניסטען פון אידישען אפשטאמונג פארשאפען אונז זעהר פיעל פארדרוס.

זיי זיינען מחלל דעם הייליגסטען טאג פון יאהר, אין דער צייט ווען אלע שלען זענען איבערפולט מיט מתפללים, דורכדעם וואס זיי פיהרען אן ווענשעריג קעס מקיים זייענדיג דעם ועל חטא שהטאנו לפניך במאכל ובמשתה מיט אלע פרטים פון אמת'ע להכעיס'ניקעס.

מעהר איז נאך דער פארדרוס, וואס דיעזע לייטע וואגען ארומצוגעהן און זאמלען געלד פאר קאמוניסטישע אנ־שטאלטען אין רוסלאנד.

דורכ'ן בעטען פאר יתומים אדער אידישע האספיטעלער, ניט דערצעהלענ־דיג אז דאס איז פאר די יעניגע יתומים אדער קראנקע, וואס זיינען ניט באדעכ־טיגט צו רופען זיך אידישע, ווערען פיע־לע אידישע פרויען געריהרט און גיבען זייערע נדבות.

זאל יעדער איינער איבערגעבען דעם צווייטען און באקאנט מאכען אז ניט אלעם איז צדקה.

מען מוז זיין פארזיכטיג מיט נדבות.

ערב יום כפור תרפ"ה.

# ארטע פרוי געשלאגען און באר־ויבט אויף דריי טויזענט דאלאר

א רויבער וועלכער האט זיך באר־האלטען אין קעלער פון איהר וואוינונג האט געכטען פריה מערדערליך געשלאגען דער 68 יעהריגער מרס. עלען גרעי־העם, ווען זי איז ארונטער אין קעלער נעהמען מילך און האט צונעמען כיי איהר צירונג אין ווערט פון דריי טויזענט דאלאר. ער האט אויך צונעמען 144 דאלאר מזומן און צוויי באנק־ביכלאך.

# מיידעל'ס געיעג נאך באריהמטקייט קומט צו א טראגישען סוף

## פארלאזט דאס הויז פון איהרע עלטערען צו זוכען רוהם אויף דער ביהנע און קומט צוריק אן ענטוישטע און א צו־בראכענע, בעטענדיג פארציהונג.

פון ק. ר. עקטאר

ווען מארטין גרעהעם, א באיאהרע־נער פארמער, וועלכער וואוינט ניט ווייט פון שיקאגא, איז לעצטען מיטוואך פאר־טאג ארויסגעקומען פון זיין הויז און זיך געלאזט נעהן צום גארטען, האט ער לעבען אן אלטען, פארצווייגטען בוים, אין דעם רונקעלען פארטאגיקען שיין, באמערקט א מענשליכע פיגור, די פי־גור איז געווען באוועגלאז, איז געלעגען איינגעפארטשעט אין רדייען, און האט אויף דעם אלטען פארמער אנגע־וואדפען אזא פחד, אז ער איז געבליבען שטעהן ווי א צוגעשמידטער צום ארט, ניט ווייסענדיג וואס צו טאן.

ענדליך האט זיך גרעהעם אנגענומען מיט מוט, איז צוגעקומען צו דער פיגור און האט זי מיט'ן פוס א לייכטען שטוים געגעבען. די פיגור האט זיך געגומען באר־ווענען, עס האט זיך כאוויזען א פרויען קאפ מיט געריכטע, בלאנדע האר און באלד האט גרעהעם דערזעהן א באקאנ־טען פנים. דאן האט זיך איינצייטיג פון ביידען דערהערט א פארצווייפעלטער גע־שריי:

„לילי!"

„פאפא, פארצייה מיר!"

מיט א יאהר צוריק האט לילי גרע־העם, די איינציגע טאכטער פון מארטין גרעהעם, א וואלהאבענדער פארמער, נאר וואס נעהמט פארענדיגט האי סקול און איז געקומען אהיים צו איהרע עלטערען. לילי איז געווען א שעהנע געזונטע מיידעל, אבער געלעערענט האט זי זיך ניט איבעריג גוט. זי איז ווייס־אין דורכ־געקראכען דעם פיער־יאהריגען קורס און איז שטארק צופרידען געווען. וואס זי וועט מעהר ניט דארפען האבען צו טאן מיט די סקול־ביכלאך.

און כאטש די שעהנע לילי גרעהעם האט זיך אנטפאטיש באצוגען צו סקול ביכלאך, האט זי אבער אימער ארויסגע־ציינט גרויס ליעבשאפט צו ראמאנען, וועלכע זי פלעגט שלינגען ווי קענדי. די ראמאנען, וואס זי האט געלייענט, זע־נען געווען פון יענעם סארט, וואס לאזען גארניש אויבער אן ציפלאפערען בלויז די פאנטאזיע פון יונגע קינדער. אין זיי האט זיך דערצעהלט מכה וחנגע מייר־לאך, וועלכע זענען אוועק אין ניו יארק און זיך דערשלאגען צו באריהמטהייט, ווער אויף דעם געביט שוישפילערייי, ווער אין קונסט און ווער אין דעם ליטע־ראטור. זייענדיג פון דער נאטור סענ־טימענטאל, האט זיך לילי אריינגענומען אין קאפ, אז זי וואלט געקענט ווערען א גרויסע „מאאווי" אקטריסע, אז אין איהר לינט פארבארגען א ריעזיגער טאלאנט און אז עס איז גלאט קיין תכלית ניט צו ליגען באגראבען ביי איהרע עלטערען אויף דער פארם און ווארטען ביז וואנען עס וועט קומען איהר באשערטער.

קומענדיג צו אזא באשלוס, האט זיך לילי אנגענומען מיט מוט און האט איינמאל א זאג געטאן איהר פאטער, אז זי וויל ניט פארבלייבען „א נאר־נישט", זי קען ווערען א לייט און זיין באריהמט, וויל זי דעריבער, אז איהרע עלטערען זאלען איהר ערלויבען אוועקצו־פאהרען קיין ניו יארק און ווערען אן אקטריסע אין וואדעוויל.

ווען דער פאטער האט דאס דער־הערט, האט ער זיך גוטמוטיג צוגעלאכט און געהייסען דעם „קינדעלע" ארויס־שלאגען זיך קאפ די נארישקייטען. דאס „קינדעלע" האט זיך אבער פאר־עקשנ'ט און זיך געהאלטען פאר איינס. אז זי מוז פאהרען. אזוי האט זיך די זאך געגומען ציהען, די אלטע מאמע האט געוויינט, לילי איז שטענדיג ארומ־גענאנגען אן אנגעבלאזענע, דער פאטער האט זיך שוין ערנסטער גענומען באצו־הען צו דער זאך און זיך צייטענווייז אויסגעביזערט אויף איהר. די זאך איז אבער דערגאנגען אזוי ווייט, אז לילי האט איינמאל ענטשלאסען געלאזט ווי־סען איהרע עלטערען, אז אויב מען וועט זי ניט לאזען דורכפיהרען איהר באשלוס מיט גוטען, וועט זי אוועקפאהרען אהן ווייער וויסען. ווען מארטין גרעהעם האט דאס דערהערט, איז ער אריינגעקומען אין א ווילדען צארען און אויסגעשריען:

— גוט, לילי. דו ווילסט מיך ניט הערען, דו שאנעוועסט ניט דיין אלטע מאמע, וואס וועט דאס אפשר ניט אויס־האלטען, טא הערזשע איצט מיין באר־שלוס. אין דעם טאג וואס דו פאהרסט אוועק קיין ניו יארק הערסט אויף צו זיין מיין קינד: איך וועל דיך מעהר ניט וועלען קענען, מעג מיט דיר פאסירען אפילו דאס ערגסטע. איצט טו ווי דו פארשטעהסט, מעהר האב איך דיר גאר־נישט וואס צו זאגען.

אין עטליכע טעג ארום איז לילי פארשוואונדען פון דערהיים, איבערלא־זענדיג א צעטעלע צו איהר מוטער, אז זי זאל איהר מיחל זיין, און דערביי פאר־שפראכען איהר, אז זי וועט נאך אמאל איהר פארשאפען פיעל נחת. דער אל־טער פארמער האט דאן פארכיסען די ליפען און א וואהרס ניט געזאגט, וועה־רענד די ארימע מאמע האט זיך באגאנ־סען מיט טרעהרען.

העכער א יאהר איז פאראיבער זייט לילי איז אוועק. פאר דער גאנצער צייט האט מען פון איהר קיין נאכריכט ניט געהערט. די מוטער האט ניט אויפגע־הערט צו וויינען און דער פאטער האט איהר נאמען ניט געלאזט דערמאנען — ביז לעצטען מיטוואך, ווען פאטער און טאכטער האבען זיך צוזאמענגעטראפען לעבען זייער הויז.

הערזעהענדיג זיין טאכטער און אפ־געצעהרטע, א בלאסע און א האלב דער־פארענע, האט דער אלטער פארמער פארגעסען זיין שבועה און האט זי אויף די הענט אריינגעטראגען אין הויז. ווען אלע האבען זיך אביסעל בארוהיגט, האט לילי זיי איבערגעגעבען א לאנגע געשיכ־טע — אן אלטע אבער אימער נייע גע־שיכטע פון א לעבען פול מיט ענטוישונ־גען, גרינדערונגען, באליידיגונגען און צרות, ווי איהרע האפנונגען זענען צע־שוואנען און צערונען געווארען און אזוי וויטער.

איצט ערהאלט זיך לילי אין דער הויז פון איהרע עלטערען, אבער זי זאגט, אז זי וועט אנשרייבען א בוך, וואו זי וועט איבערגעבען אלעס, וואס זי איז אויסגעשטאנען און דאס זאל דיענען אלס א ווארנונג פאר אנדערע יונגע מיידלאך, וואס וויילען „ווערען באריהמט".

## ניט אוועק זיינע אפגעשפארטע געלט פאר די אימיגראנטען

ווען רבי בריסקער האט דעם צוויי־טען טאג ראש השנה אפעלירט אין דער יוניווערזיטי שול, צו שטיצען די אי־מיגראנטען, איז אויבער פון די ערשטע אפצורופען זיך געווען דאס זיעבען יעהרינע אינגעל סידני פרענקפארט, פון

494 פאלמערסטאן עווענין, וועלכער איז געווען לעבען זיין פאטער ביים דאווע־נען. ער האט ארויסגענומען זיין באנק־ביכעל אויף וועלכען ער פארמאגט עס־ליכע אין פופציג דאלאר, און עס גלייך איבערגעגעבען אויפ'ן פלאץ.

דאס איז שוין ניט דאס ערשטע מאל, וואס דער קליינער סידני ניט אוועק זיינע „סייווינגס" פאר צדקה — אין ער האט געמעגט דיענען אלס ביישפיעל אנדערע קינדער.

# א גרויסער ליניימענט

העלפט צו שניטען וואונדען, ספריינס הוסטען, קאלדס, רוקען " וועהטאג, פרענט פאר'ן אל־טען פארלעסליכען הויז " מיטעל. עס לינדערט שמערצען.

דר. טאמאס עקלעקטריק אויל

# פארבאנד חברים העל־פען דעם „האיאס"

דער „האיאס" האט אלע מאל גע־קראגען די פולסטע מיטהילף און אן אמת'ע חבר'ישע קאאפעראציע פון די פיהרער פון פארבאנד און פון אלע פאר־באנד חברים. די נייגטע פארבאנד קאנ־ווענשאן האט באשטימט צו באשטיי־ערען די מיטגלידער פון פארבאנד מיט 50 סענט, מינימום פאר דער „האיאס". אין פארבינדונג מיט דעם באשלוס איז דא טעג פון אפיס פון פארבאנד ארויס־געשיקט געווארען צו יעדען חבר און חברה פאלגענדער ברויף:—

ליעבע חברים און חברות!

די נייגטע קאנווענשאן פון אונזער פארבאנד האט אנגענומען א רעזאלוציע וואס איז וויכטיג, אז איהר זאלט זי אי־בערלעזען.

דאס איז די רעזאלוציע:

„האיאס"

אין אנבאטראכט, אז עס איז נוי־טיג צו האבען א שטארקע קערפערשאפט צו שטעהן אויף דער וואך צו פארטייידי־לען דעם אידישען אימיגראנט אין אלע זייגע נייטען.

אין אנבאטראכט, אז די איינוואנ־דערונג קיין אמעריקא ווערט שווערער אין דער צייט ווען הונדערטער טויזענ־טער פון די פאלקס מאסען זענען גע־צוואונגען צו ווענדערען.

אין אנבאטראכט, אז די היברו אי־מיגראנט אייד סאסייעטי אף אמעריקא (האיאס) פיהרט אן א גרויסע טעטיג־קייט אויף ביידע זייטען ים, אויף פאר־שיידענע וועלט טיילען די אינטערע־סען פון אונזערע וואנדערער, און

אין אנבאטראכט, אז די נייע שווע־ריגקייטען וואס זענען אנטשטאנען א דאנק די נייע אימיגראציאנס באנרעג־צונגען האבען די לאנג פיעל פארשארפט און פארפלאכטען אונז אלעמען צו שא־פען מיטלען פאר'ן האיאס צו קענען אנ־געהן מיט דער ארבייט.

זיי עס באשלאסען. אז די נייגטע קאנווענשאן פון אידיש־נאציאנאלען אר־בייטער פארבאנד אינטארסיט די אר־בייט פון „האיאס" און באשליסט צו באשטייערען די מיטגלידער פון פאר־באנד מיט 50 סענט מינימום אין לויף פון איין קווארטאל פון יאהר. די באר־שטימונג פון דער עייט ווערט איבערגע־לאזען צו דער נייער נעגעראל עקזעקו־טיווע.

זיי עס אויך באשלאסען, אז די געלדער וועלכע וועלען אריינגקומען פון דעם טעקס פון די מיטגלידער אין קאר־נאדע זאלען איבערגעגעבען ווערען צו דער „האיאס" פון קאנאדע".

באדארף מען נאך א שטארקערען אפיל? א שרעקליכע צייט לעבט דורך די אידישע מאסע. צעהנדליגע טויזענטער וואנדערער, פליכטלינגע, וואלגערען זיך אין די פארט שטעדט, זיכען א רעטונג, אן אויסזוג. הארצרייסענדע וועגזוכונגען קומען אן טאג־טעגליך צום „האיאס". דער באשלוס פון דער קאנווענשאן איז רא־טיפיצירט געווארען דורך א רע־פערענדום אפשטימונג פון די מיטגלי־דער פון פארבאנד און איצט ווערט דער טעקס אויפגעמאנט.

די 50 סענטיגע ווערען צוגעשטעלט צו אייער ביל בלוי דעם איין מאל, הייג־טיגען קווארטאל. מיר זענען, אבער זי־כער, אז פיעלע חברים וועלען פריינוויליג צו שיקען מעהר איידער דער טעקס פון די 50 סענט. פיעלע חברים ווילען זיכער פריינוויליג געבען מעהר כדי צו העלפען דער „האיאס" אין דער וויכטיגער פאלקס ארבייט. טוט אייער חוב און העלפט אייערע ברידער!

מיט פארבאנד גרוס,
געגעראל עקזעקוטיווע
אידיש נאצ. ארב. פארבאנד

מ. בראון, פרעזידענט
ש. גאלדשטיין, סעקרעטאר.

# עמא גאלדמאן, ענטוישט אין סאוויעט רוסלאנד, וויל פיה־רען א רוהיג, שטיל לעבען

לאנדאן, (איטא).

עמא גאלדמאן, די שטורמישע אנאר־כיסטקע פון ניו יארק, וועלכע איז ארויס־געטריבען געווארען פון סאוויעט רוס־לאנד דורך די באלשעוויסטן, האט גע־וואנדערט פון איין לאנד אין אנדערען און ניט באקומען קיין ערלויבניש פון די באטרעפענדע רעגירונגען צו בלייבען וואוינען אין איינעם פון די לענדער, האט זיך באזעצט אין לאנדאן און באשלאסען פון איצט אן צו פיהרען א שטיל און רה־היג לעבען. „איך בין ענטוישט אין רוס־לאנד" — האט זי ערקלערהרט, און האט ניט בדעה אנטייל צו נעהמען אין וועל־בער עס איז טעטיגקייט.

# אמעריקאנער פלאן פון „קאמיטעט" ווערט אנ־נענומען פון לוקאווער שניידער, וואס פאהרען זיך לערנען צום „ארט" אין ווארשע

בלומינגטאן, נ. ס.—"איך האב איינ־גענומען לידיא ע. פינקהעם'ס ווערדשע־טייבעל קאמפאנד פאר שמערצען אין רוקען־ווייהטאג, אזוי אויך פאר נערוועז־זע, קראנקע קאפ־שמערצען און שלאפלא־זיגקייט. איך האב אויף אזא וועג גע־ליטען איבער א יאהר, און א פריינדין האט מיר דערצעהלט וועגען די ווערדשע־טייבעל קאמפאונד און האט מיר צוגע־רעדט צו פרובירען עס. איך מוז זאגען, אז איך האב געקראגען גרויס בענעפיט פון דעם, און איך בין שוין איצט אומ־שטאנד צו טאן מיין הויז־ארבייט. איך רעקאמענדיר די ווערדשעטייבעל קאמ־פאונד זעלבסט און איך בין זיכער פאר אייך צו לאזען נוצען מיין בריעף אלס טעסטימאניעל."—מרס. ווילליאם מארס, בלומינגטאן אנאפאליס קאנטי, נ. ס.

צי ווייסט איהר, אז אין א לעצטען "קענטוקי" צווישען פרויען וואס נוצען די ווערדשעטייבעל קאמפאונד זענען ער־האלטען געווארען איבער 220,000 ענס־פערס, אויף דער פראגע: „האט איהר גע־קראגען בענעפיט דורך איינגעהמען דיזע מעדיצין?" האבען 98 פראצענט גע־ענטפערט "יעס!".

דאס מיינט אז 98 פון יעדע 100 פרויען זענען אין א בעסערע־ווייל זיי האבען דיזער מעדיצין גענע־בען א געהערענען טרייעל.

מרס. מארס איז איינפאך נאך א קיינ־פון א פרוי, וואס קריגט "ברוים בענע־פיט". פרויען וואס לייד־ען פון די טרא־בעלס, וועלכע זענען אזוי אייגענשאפט־ליך פאר זייער געשלעכט, דארפען הע־רען וואס אנדערע פרויען זאגען—פרויען וועלכע האבען געהאט ערפאהרונג, האב־בען געליטען און געקראגען הילף. ניט דיזער פארלעסליכער מעדיצין א טשענס — און זאפארט. עס ווערט פארקויפט אין אלע דראג־סטארס.

# קאן איצט טאן הויז ארבייט

קראנק א יאהר. געקראגען גרויסען בענעפיט פון לידיא ע. פינקהעם'ס ווערדשע־טייבעל קאמפאונד.

בלומינגטאן, נ. ס.—"איך האב איינ־גענומען לידיא ע. פינקהעם'ס ווערדשע־טייבעל קאמפאונד פאר שמערצען אין רוקען־ווייהטאג, אזוי אויך פאר נערוועז־זע, קראנקע קאפ־שמערצען און שלאפלא־זיגקייט. איך האב אויף אזא וועג גע־ליטען איבער א יאהר, און א פריינדין האט מיר דערצעהלט די ווערדשע־טייבעל קאמפאונד און האט מיר צוגע־רעדט צו פרובירען עס. איך מוז זאגען, אז איך האב געקראגען גרויס בענעפיט פון דעם, און איך בין שוין איצט אומ־שטאנד צו טאן מיין הויז־ארבייט. איך רעקאמענדיר די ווערדשעטייבעל קאמ־פאונד זעלבסט און איך בין זיכער פאר אייך צו לאזען נוצען מיין בריעף אלס טעסטימאניעל."—מרס. ווילליאם מארס, בלומינגטאן אנאפאליס קאנטי, נ. ס.

צי ווייסט איהר, אז אין א לעצטען "קענטוקי" צווישען פרויען וואס נוצען די ווערדשעטייבעל קאמפאונד זענען ער־האלטען געווארען איבער 220,000 ענס־פערס, אויף דער פראגע: „האט איהר גע־קראגען בענעפיט דורך איינגעהמען דיזע מעדיצין?" האבען 98 פראצענט גע־ענטפערט "יעס!".

דאס מיינט אז 98 פון יעדע 100 פרויען זענען אין א בעסערע־ווייל זיי האבען דיזער מעדיצין גענע־בען א געהערענען טרייעל.

מרס. מארס איז איינפאך נאך א קיינ־פון א פרוי, וואס קריגט "ברוים בענע־פיט". פרויען וואס לייד־ען פון די טרא־בעלס, וועלכע זענען אזוי אייגענשאפט־ליך פאר זייער געשלעכט, דארפען הע־רען וואס אנדערע פרויען זאגען—פרויען וועלכע האבען געהאט ערפאהרונג, האב־בען געליטען און געקראגען הילף. ניט דיזער פארלעסליכער מעדיצין א טשענס — און זאפארט. עס ווערט פארקויפט אין אלע דראג־סטארס.

# נעווטרלשאפטען קאמפיין קאמיטעט שיקט אפ צווייטע טראנסמיציע קיין ארץ ישראל

כיו יארק.—

לעצטען פרייטאג האט דער געווערק־שאפטען קאמפיין קאמיטעט אפגעשיקט דורך דער אמאלגאמייטעד באנק א צוויי־טע טראנסמיציע אין ארץ ישראל. די טראנסמיציע איז באשטאנען פון 7,500 דאלאר אין גרייטע געלט. אויסער דעם, האט דער געווערקשאפטען קאמפיין קאר־מיטעט איינגעצאהלט דא פאר געצייג און מאשינען די סומע פון 700 דאלאר. צוזאמען, אלזא, מיט דער ערשטער טראנסמיציע, האט דער געווערקשאפטען קאמפיין קאמיטעט אפגעשיקט קיין ארץ ישראל די סומע פון 33,200 דאלאר.

עס געפינט זיך נאך א געוויסע סו־מע געלט אין פארשידענע שטעדט אר־בער'ן לאנד און דער קאמפיין קאמיטעט ערוואר־טעט, אז ענדע חודש וועלען מיר קאנען אפשיקען קיין ארץ ישראל נאך 5,000 דאלאר.

קירצליך וועט אויך אפגעהאלטען ווערען אן אלגעמיינע זיצונג פון דעם נאר־ציאנאלען קאמפיין קאמיטעט, וואו עס וועט איבערגעגעבען ווערען א גענויער פינאנס באריכט פון דעם קאמפיין אין עס וועט אויך באטראכט ווערען וואס ווייטער צו טאן פאר די ארגאניזירטע אידישע ארבייטער פון פאלעסטינא.

יעקב מ. בענעט
(פיי בענעט און קעמפרא)
באריסטער. סאליסיטערס
נאטאריעס ת. נ.
2403 ראנדעס סט. ווערסט מאראנטא
טעלעפאן רושאנקשאן 9077
וואוינונג טעלעפאן רושאנקשאן 9088

נעלט און שיפסקארטען נאך אלע לענדער גלייך אין שטוב אריין
דווארקינס
באנק געשעפט און שיפסקאנטאר
א זיכערע און סאליד אידישע באנק אינסטיטוציע אין קענעדע.
525 דאנדעס וועסט, מאראנטא
Phone Trinity 6744
נ. ב. 2 לאיערס, הערען נאלדסטיק און פאקלאוף געפינען זיך ביי אונז אין אפיס און איהר קענט זיך ווענדען צו אונז נאך אלע דאקומענטען.



CANADIAN PACIFIC
שיפסקארטען
פאהרט נאך יוראפ דורך די
קענעדיען פאסיפיק שיפען
דיריעקטע שיפסקארטען, נאך און פון פוילקן, רומעניען, ליטא, לאטוויא, עסטרייך, דייטשלאנד, רוסלאנד, אי־טאליען יוגא און טשעכא סלאוויא־קיע אונגארן, פראנקרייך און בעלגיען יעדער אימיגראנט ווייסט דאס די קענעדיען פאסיפיק גיט סערווים אז צופרידענהייט.
דרשיי. אי. פארקער
גענעראל אגענט — פאסאזשיר דע־פארטמענט.
1 קינג סטריט איסט, מאראנטא
ערעלייד 2105